

KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLAR
KLARSTEIN NIETSVK

KLARSTEIN

Smartwave

Promiennik podczerwieni

10034761 10034762

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Przed uruchomieniem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji obsługi oraz do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Specyfikacja techniczna	1
Instrukcje dot. bezpieczeństwa	2
Instalacja urządzenia	4
Opis urządzenia	8
Obsługa urządzenia	10
Sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona	11
Czyszczenie i konserwacja urządzenia	13
Utylizacja urządzenia	14
Deklaracja zgodności	14
Karta informacyjna produktu	15

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu:	10034761, 10034762
Zasilanie	220-240 V~
Zużycie energii elektrycznej	2400 W
Wymiary	97 x 16 x 8 cm

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie jest podczas użytkowania gorące. Nie wolno dotykać gorących powierzchni.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo poparzenia! Niektóre części tego produktu są podczas użytkowania gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej.

- Nie należy przemieszczać włączonego urządzenia. Przed przemieszczeniem urządzenia należy się upewnić, że ono całkowicie ostygło i jest odłączone od zasilania.
- Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 1 metr od łatwopalnych materiałów, np. mebli, drzew, liści, suchej trawy i krzaków.
- Element grzejny nie może być skierowany w stronę sufitu. Urządzenie musi być skierowane w stronę, gdzie ma być skierowane ciepło.

Uwaga: Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy zakrywać urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do suszenia ubrań.

- ZAWSZE należy upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się dzieci lub zwierzęta; nie powinny się one zbliżać do urządzenia.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać urządzenia tylko wtedy, gdy zostaną poinstruowane o sposobie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, która rozumie ryzyko związane z obsługą urządzenia.
- Dzieci w wieku do 3 lat nie powinny mieć dostępu do tego urządzenia i powinny być przez cały czas nadzorowane. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie, jeśli jest ono zainstalowane lub przymocowane w wyznaczonym miejscu i są zaznajomione z bezpiecznym korzystaniem z urządzenia i rozumieją ryzyko związane z jego używaniem. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Młodsze osoby bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenia nie należy używać w przypadku wykrycia oznak uszkodzeń; nie należy samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy naprawiać ani modyfikować elektrycznych ani mechanicznych funkcji urządzenia. Urządzenie to nie zawiera żadnych części, których można samodzielnie naprawiać. Naprawiać urządzenie może wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenia nie należy przesuwać, mając mokre ręce. W razie niezamierzonego kontaktu z elementem grzejnym, należy oczyścić odciski palców szmatką zamoczoną w alkoholu; w przeciwnym razie może dojść do przepalenia miejsc, co następnie spowoduje przedwczesną awarię urządzenia.
- Nie należy wymieniać elementu grzejącego.

- Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznicy lub basenu.
- Urządzenia nie wolno pozostawiać na zewnątrz w niesprzyjających warunkach pogodowych lub podczas deszczu.
- Urządzenia nie należy używać, mając mokre ręce.
- Przewodu zasilającego nie należy umieszczać pod dywanem. Przewodu zasilającego nie należy zakrywać żadną pokrywką. Przewód zasilający należy umieścić tak, aby nie można było się o niego potknąć.
- Przewodu zasilającego nie należy owijać wokół urządzenia.
- Do urządzenia nie należy wkładać żadnych przedmiotów. Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są puste, ponieważ ich zatkanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby zapobiec możliwemu pożarowi, nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
- W środku urządzenia znajdują się części, które są gorące. Urządzenia nie należy używać w pobliżu paliw, substancji łatwopalnych lub miejsc, gdzie magazynuje się takie materiały. Urządzenie należy ustawić w bezpiecznej odległości od ogrzewanych powierzchni i otwartego ognia.
- Jeśli to możliwe, należy unikać używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować pożar. Jeśli jednak konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że jest on odpowiedni do tego celu i został przetestowany do użytku na zewnątrz.
- Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, które jest odpowiednie do użytku na zewnątrz.
- Przed przenoszeniem, czyszczeniem i przechowywaniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i upewnić się, że ono ostygło.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie musi zostać zamontowany w taki sposób, aby panel sterowania nie znajdował się blisko osoby używającej wanny lub prysznicy.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane do celów komercyjnych. Używanie niezalecanych przez producenta akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne obrażenia.
- Nie zaleca się stawiania lub użytkowania dodatkowych urządzeń na urządzeniu.
- Urządzenia nie należy używać z programatorem czasowym, sterowaniem zdalnym lub innym urządzeniem, które je może automatycznie wyłączyć, ponieważ w przypadku nieprawidłowego umieszczenia urządzenia istnieje ryzyko jego zapalenia.

INSTALACJA URZĄDZENIA

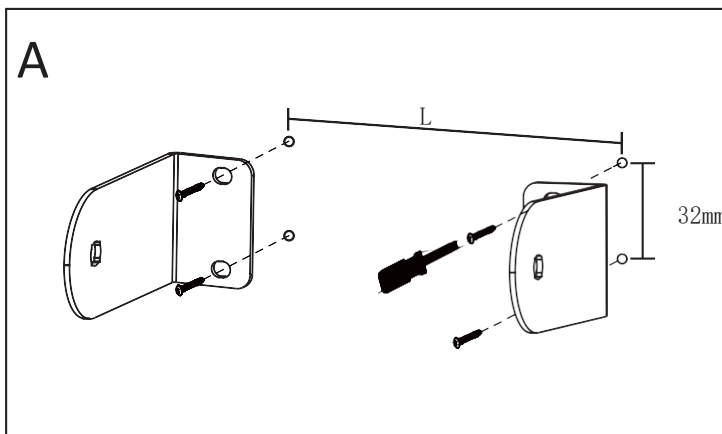
Wskazówki dot. instalacji



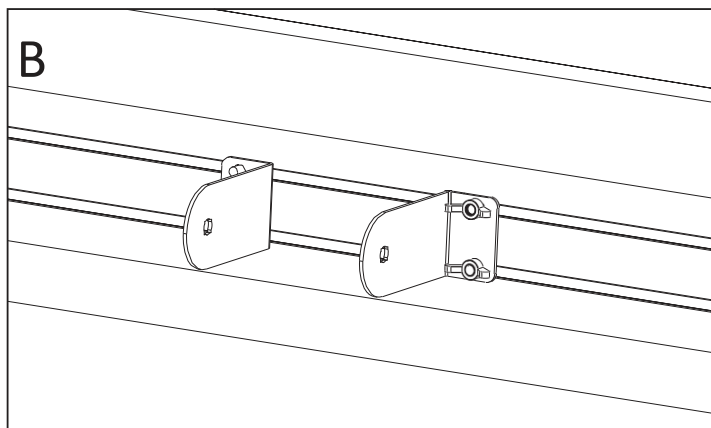
Uwaga: Niebezpieczeństwo pożaru!

Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu zasłon lub innych materiałów łatwopalnych.

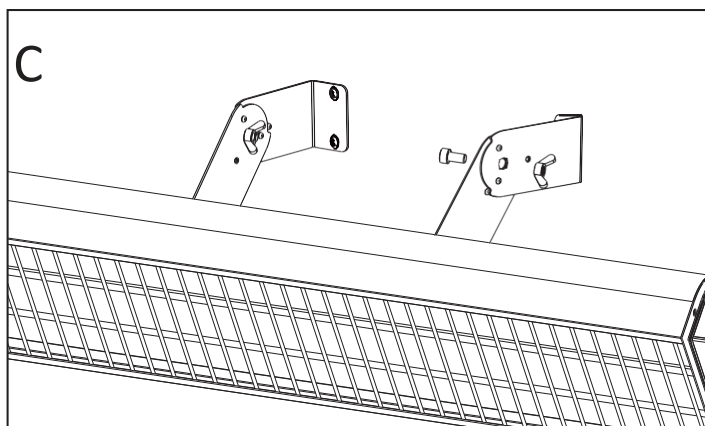
- Promiennik musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przed i w trakcie instalacji należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Urządzenie można instalować poziomo lub pionowo.
- W przypadku montażu na ścianie lub suficie, dolna część urządzenia musi znajdować się wyżej niż 1,8 m nad podłogą, aby zapewnić, że urządzenie nie zostanie dotknięte podczas pracy.
- Podczas montażu na ścianie lub suficie nie należy ustawiać urządzenia pod kątem większym niż 90 lub 45 stopni.
- Jeśli kąt montażu promiennika jest pionowy lub prawie pionowy, upewnij się, że przewód zasilający zawsze znajduje się pod promiennikiem.
- Podczas użytkowania promiennika temperatura jego korpusu wzrasta. Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka korpusu promiennika i nie znajduje się w jego pobliżu.
- Urządzenia nie należy instalować na łatwopalnych powierzchniach.
- Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że odległość między promiennikiem a łatwopalną powierzchnią jest zawsze większa niż minimalna bezpieczna odległość.
- Upewnij się, że odległość między promiennikiem i sufitem oraz sąsiednimi ścianami wynosi co najmniej 0,5 m.
- Jeśli chcesz używać urządzenia na zewnątrz, użyj gniazdka odpornego na warunki atmosferyczne.
- Przed przystąpieniem do wiercenia należy upewnić się, że w obszarze, w którym będzie montowane urządzenie, nie ma żadnych przewodów ani instalacji wodnej.
- Promiennik należy zainstalować na wsporniku montażowym dostarczonym przez producenta (patrz rysunek A).



Wymij kołki i śruby z woreczka z akcesoriami. W ścianie wywierć cztery otwory o średnicy 8 mm, głębokość otworu powinna wynosić 70 mm, rozstaw otworów to 32 mm, $300 \text{ mm} \leq 450 \text{ mm}$. Włóż kołki do otworów, a następnie przymocuj wspornik ścienny do ściany. Przymocuj go na ścianie za pomocą śrub 5*60.

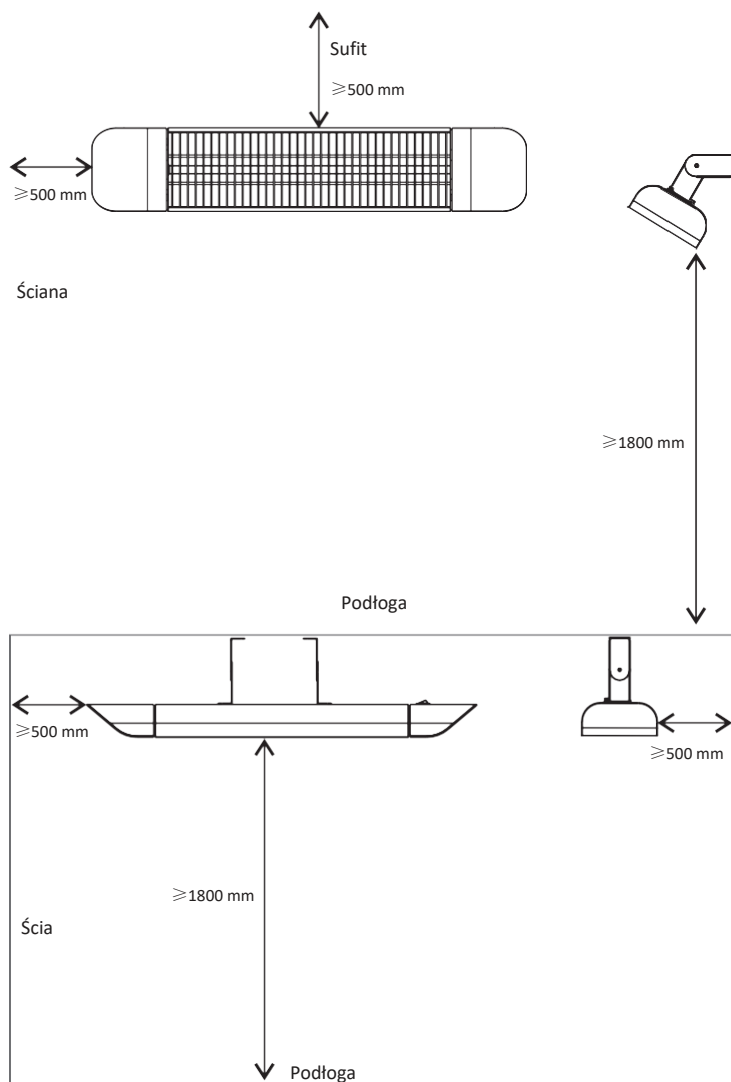


Zamontuj wspornik ścienny na odpowiedniej śrubie z tyłu promiennika, użyj nakrętki, aby ustawić go w odpowiedniej pozycji, a następnie zabezpiecz go przed poluzowaniem.



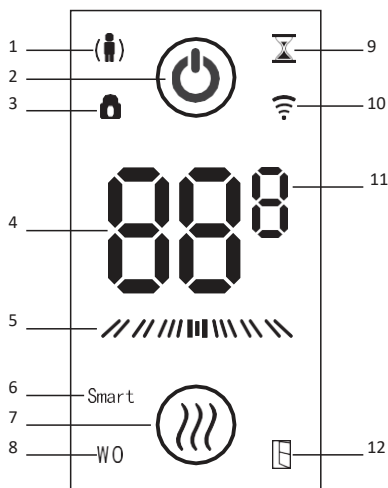
Przymocuj wspornik ścienny zamontowany z tyłu promiennika i ściany, ustaw promiennik w odpowiedniej pozycji i przymocuj go za pomocą nakrętki i śruby.

Schemat montażu na ścianie:



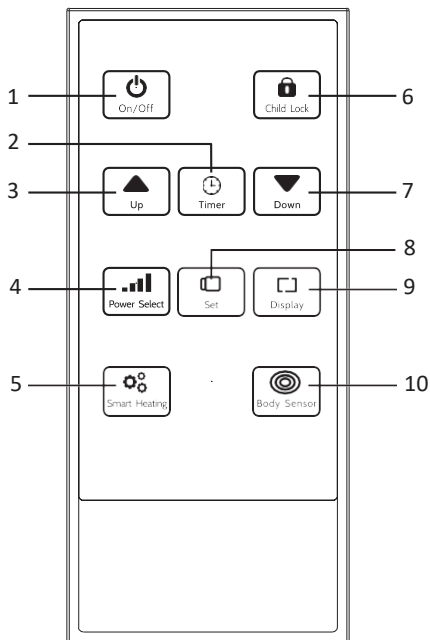
OPIS PRODUKTU

Wyświetlacz



- 1 Wskaźnik wykrywania obecności osób
- 2 Wskaźnik zasilania
- 3 Wskaźnik blokady rodzicielskiej
- 4 Wskaźnik temperatury
- 5 Wskaźnik mocy
- 6 Wskaźnik inteligentnego ogrzewania
- 7 Wskaźnik ogrzewania
- 8 Wskaźnik wykrywania otwartego okna
- 9 Wskaźnik timera
- 10 Wskaźnik WiFi
- 11 Wskaźnik temperatury
- 12 Wskaźnik wykrywania otwartego okna

Pilot zdalnego sterowania



- 1 Przycisk ON/OFF
- 2 Przycisk timera
- 3 Przycisk do góry
- 4 Wyłącznik główny
- 5 Przycisk ogrzewania Smart
- 6 Przycisk blokady rodzicielskiej
- 7 Przycisk w dół
- 8 Przycisk do włączenia urządzenia
- 9 Przycisk wyświetlacza
- 10 Przycisk czujnika

OBŚŁUGA URZĄDZENIA



Uwaga: Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niniejsze urządzenie nie jest wyposażone w system kontroli temperatury w pomieszczeniu. Urządzenia tego nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, o ile nie są one pod nadzorem.

1. Podłącz przewód zasilający promiennika do gniazdka elektrycznego o napięciu i natężeniu zgodnym z wartościami znamionowymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć promiennik.
3. Naciśnij przycisk wyboru mocy, aby wybrać żądaną moc; do wyboru są cztery poziomy mocy, wskaźnik mocy pokaże odpowiedni symbol na wyświetlaczu.
4. Naciśnij przycisk w górę/w dół, aby wybrać żądaną temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 5-45°C.
5. Naciśnij przycisk timera, aby wejść w ustawienia timera. Za pomocą przycisków w górę/w dół wybierz czas do wyłączenia. Timer można ustawić w zakresie 0-24 godz. Po uruchomieniu timera zaświeci się wskaźnik timera.
6. Jednokrotne naciśnięcie przycisku wyświetlacza spowoduje wyświetlenie tylko temperatury w pomieszczeniu, a dwukrotne naciśnięcie spowoduje wyświetlenie tylko symbolu ogrzewania.
7. Naciśnij przycisk inteligentnego ogrzewania, aby przełączyć promiennik w tryb inteligentnego ogrzewania. Moc będzie się automatycznie zmieniać w zależności od temperatury, a odpowiednia symbol zaświeci się, gdy tryb inteligentnego ogrzewania zostanie włączony.
8. Na podstawie informacji z czujnika wykrywania ludzkiego ciała, promiennik wchodzi w ten tryb i zaczyna grzać, jeśli w pobliżu znajduje się osoba. W przeciwnym razie ogrzewanie wyłączy się po dwóch minutach. Jeżeli po wykryciu osoby ogrzewanie zostanie ponownie włączone, zapali się odpowiedni symbol.
9. Naciśnij przycisk ustawień, a następnie naciśnij przycisk blokady rodzicielskiej, aby zablokować przyciski.
Odblokowanie przycisków: Naciśnij wyłącznik (8), a następnie przycisk blokady rodzicielskiej.
10. Naciśnij przycisk ustawień, a następnie przycisk w górę, aby przełączać między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.
11. Naciśnij przycisk ustawień, a następnie przycisk WIFI, aby zresetować WI-FI.
12. Naciśnij przycisk ustawień, a następnie przycisk mocy, aby włączyć funkcję wykrywania otwartego okna. Po włączeniu funkcji wykrywania otwartego okna zapala się symbol WO. Gdy urządzenie wykryje, że temperatura otoczenia spadła o 3°C lub więcej w ciągu 2 minut, przestaje grzać. W tym czasie świeci się symbol wykrywania otwartego okna.
13. Naciśnij przycisk ustawień, a następnie przycisk wyświetlacza, aby wyświetlić moc.
14. Naciśnij ponownie przycisk ON/OFF, aby wyłączyć promiennik.

STEROWANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ SMARTFONA

Jeśli podłączysz urządzenie do domowej sieci WiFi, możesz nim wygodnie sterować za pomocą odpowiedniej aplikacji Klarstein. Aplikacja umożliwia nie tylko zdalne sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona, ale również dostęp do innych informacji.

Jeśli chcesz połączyć smartfon z urządzeniem Klarstein, wykonaj następujące kroki:

1. Najpierw pobierz aplikację Klarstein, skanując kod QR smartfonem (patrz poniżej) lub pobierz ją bezpośrednio z App Store lub Google Play.
2. Upewnij się, że Twój smartfon jest podłączony do tej samej sieci WiFi, do której chcesz podłączyć urządzenie Klarstein.
3. Otwórz aplikację Klarstein.
4. Zaloguj się na swoje konto. Jeśli nie masz konta, zarejestruj się w aplikacji Klarstein.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Pobranie aplikacji

Skorzystaj z funkcji skanowania, aby zeskanować kod QR i zapisać aplikację w smartfonie.

Uwaga: Aplikacja zawiera więcej informacji na temat korzystania z aplikacji i pomocy w nawiązaniu połączenia z urządzeniem przy pierwszym użyciu.

iOS	Android
	

Rozwiązywanie problemów z połączeniem

Jeśli nie możesz znaleźć urządzenia Klarstein w sieci WLAN, należy sprawdzić:

- Czy twoje urządzenie jest połączone do sieci elektrycznej?
- Czy funkcja WiFi jest włączona w smartfonie?
- Czy funkcja WiFi jest aktywna na urządzeniu Klarstein? (Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.)
- Czy zostało poprawnie wprowadzone hasło do sieci WLAN?
- Czy router, urządzenie Klarstein i smartfon znajdują się blisko siebie podczas próby o połączenie? (Idealnie w odległości nie większej niż 5 m od siebie.)
- Jeśli w ustawieniach routera wyłączyłeś/łaś pasmo 2,4 Ghz, należy je ponownie włączyć.

Uwaga: Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby skonfigurować połączenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz promiennik od zasilania. Urządzenia nie należy czyścić przed jego całkowitym ostygnięciem, aby zapobiec poparzeniom!
- Jedynym elementem wymagającym czyszczenia jest zewnętrzna powierzchnia promiennika.
- Do czyszczenia promiennika nie należy używać środków ściernych ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię promiennika wilgotną szmatką.
- Gdy promiennik nie jest używany, wyjmij go z pozycji montażowej i przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. W wilgotnym środowisku (np. nad morzem, rzeką itp.) lub w miejscach o dużym zasoleniu powietrza, albo jeśli nie używasz promiennika przez dłuższy czas, wyczyść go, wysusz i przechowuj w bezpiecznym opakowaniu.
- Nie dotykaj elementów grzewczych palcami, ponieważ pozostałości na rękach mogą wpłynąć na ich żywotność. W razie przypadkowego dotknięcia usuń odciski palców miękką szmatką z alkoholem.
- Nie próbuj naprawiać ani modyfikować elektrycznych ani mechanicznych funkcji urządzenia.
- Promiennik nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika, a w przypadku uszkodzenia należy urządzenie zwrócić do producenta lub jego przedstawiciela w celu dokonania naprawy.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Na podstawie powyższej dyrektywy urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub służbami oczyszczania miasta.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Producent:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Niemcy

Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod poniższym linkiem: <https://use.berlin/10034761>

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:	10034761, 10034762				
Produkt	Oznac.	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,4	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,24	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,36	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	2,368	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,235	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	el_{SB}	0,3	W	dwa lub więcej ręcznych stopni bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Tak
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	Nie
				Z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Tak
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.				

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT